

# Lou Mèssagié de Belcodène

## Le Mot du Maire

La Rentrée à Belcodène s'est passée, comme chaque année, dans d'excellentes conditions.

L'École Communale s'est vu attribuer un poste d'enseignant supplémentaire, répartissant ainsi les 176 élèves dans 7 classes, à la satisfaction des instituteurs, des parents, et de la municipalité qui a, pour sa part, lourdement appuyé la demande du Directeur auprès de l'Inspection Académique. Le local et le matériel étaient prêts pour accueillir cette classe et son institutrice, sans oublier l'incontournable tableau noir.


Depuis la rentrée, ce sont 3 employés municipaux qui assurent désormais la garderie dans la cour entre 12h et 14h, pour plus de sécurité et une meilleure organisation de l'interclasse.

Vos élus ont repris eux aussi le travail. Ils vous proposent d'être à votre écoute de façons plus rationnelle, et en fonction de leurs responsabilités propres au sein du Conseil Municipal. Pour cela sont mises en place des permanences réparties suivants des thèmes spécifiques (voir en page 4).

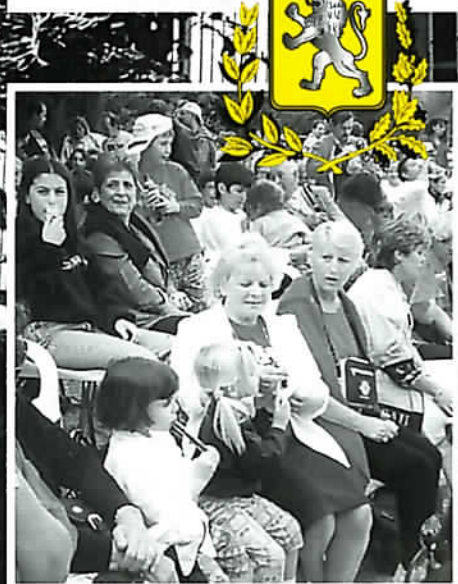
Je proposerai - très prochainement des réunions d'informations aux riverains des quartiers concernés par les réalisations à venir dans la Commune, comme par exemple l'assainissement collectif, la sécurité routière dans le village avec l'étude de sens de circulation, le ramassage des ordures ménagères, etc.

Tout se met en place pour intégrer la participation des Belcodénoises et des Belcodénois à la gestion de la Commune.

Amitiés à toutes et à tous.



Le Maire, Patrick PIN.



Octobre 97

numéro  
**32**



## Horaires et Numéros utiles

**La Poste : 04 42 70 69 20**

Les Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi  
de 9h à 12h30 et de 14h à 16h.

Les Mercredi et Samedi de 9h à 11h30.

**La Mairie : 04 42 70 66 66**

Le Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi de 15h à 17h  
Le Mercredi de 9h30 à 11h30 et de 14h à 17h

# État-Civil

## NAISSANCES

*Bienvenue à nos deux*

*nouveaux petits Belcodénois*

FENEYROL Laurie née le 12 Août 1997

BLANC Titouan né le 5 Septembre 1997

## MARIAGES

*Avec toutes nos félicitations et nos vœux  
de bonheur aux nouveaux mariés :*

AUDRY Gérard et DE PALO Isabelle, le 28 Juin 1997

MARABESE Marc et BERRA Sylvie, le 4 Juillet 1997

STEINER Philippe et MARTIN Marie-Pierre, le 26 Juillet 1997

MEISSONNIER David et FABRE Magali, le 9 Août 1997

## DÉCÈS

PACCHIOTTI André le 3 août 1997

CAFFARD V<sup>m</sup> née NESIGHIAN Charlotte le 16 Septembre 1997

*Nous témoignons notre sympathie  
aux famille éprouvées.*

## Christiane LONG Bar Journaux

13720 BELCODÈNE

Tél. 04 42 70 66 94

## VANNI FUEL

13720 LA BOUILLADISSE

*Livraison de Fuel*

*Ramonage*

*Nettoyage de Cuves*

Tél. 04 42 62 94 68

Responsable de la publication : Patrick PIN  
Coordination : Commission Municipale Informations  
Conception et réalisation : C'n'c - 04.42.58.95.00

# Comptes-rendus des Conseils Municipaux

## Délibérations du 11 Juin 1997

*Demande de Subvention PACA*

*Aménagement de la Forêt Communale :*

Le Conseil Municipal décide à l'unanimité de solliciter de la part du Conseil Régional une subvention pour l'aménagement de la forêt communale pour le dépressage et broyage (pins d'alep) sur une surface de 2,5 hectares.

*Le plan de financement est le suivant :*

Etat	15 136 F
Région	12 384 F
Autofinancement	6 880 F
Montant H.T de l'opération	34 400 F

*Calendrier prévisionnel des travaux :*

4<sup>ème</sup> trimestre 1997.

*Demande d'adhésion au Syndicat*

*Intercommunal de la Haute Vallée de l'Arc*

*Activités Sports / Culture / Animation*

Le Conseil Municipal décide à l'unanimité de solliciter auprès de M. le Président du Syndicat Intercommunal de la Haute Vallée de l'Arc l'adhésion partielle de la commune de Belcodène pour les activités liées aux Sports, à la Culture et à l'Animation

## Délibérations du 3 Juillet 1997

*Prix des Repas de Cantine :*

Le Conseil Municipal, sur avis du Préfet, décide à l'unanimité de porter de 14,00 F à 14,40 F le prix du repas servi au restaurant scolaire pour l'année 1997-1998.

*Modification du projet de POS*

*Approbation :*

Vu le code de l'urbanisme et notamment les articles R.123-11 & R. 123-35 ; vu la Loi n° 83-630 du 12 Juillet 1983 relative à la démocratisation des enquêtes publiques et à la protection de l'environnement ; vu la délibération n° 90-016 en date du 28 Mars 1990 prescrivant la révision du plan d'occupation des sols approuvée le 17 Février 1989 ; vu les arrêtés municipaux en date des 25 Février 1991 & 27 Mars 1991, portant mise en oeuvre de la procédure de révision du POS ; vu la délibération n° 94-050 en date du 23 Novembre 1994, portant arrêt du projet de POS ; vu la délibération n° 95-09 en date du 19 Janvier 1996 portant modification du POS ; vu la délibération n° 97-023 en date du 27 Mars 1997 portant approbation du POS ; vu la lettre du Préfet des B-d-R en date du 23 Juin 1997 suspendant le caractère exécutoire de la délibération n° 97-023 en date du 27 Mars 1997, tant que les rectifications demandées ne seront pas effectuées par le Conseil Municipal ; considérant que le POS précédant est applicable sur le territoire de la commune de Belcodène durant la période de suspension ; considérant qu'il convient de redonner un état de droit au moins équivalent aux zones qui ne sont pas à l'origine de la décision de suspension :

Le Conseil Municipal décide à l'unanimité d'approuver la modification du projet du Plan d'Occupation des Sols en fonction des exigences du Préfet des B.D.R. et demande à ce qu'il soit soumis à enquête publique.

## Cabinet d'ARCHITECTURE J. d'ADHEMAR et A. REBUFFAT

*Plus de quinze années au service des  
Mairies et des particuliers dans votre  
région, du permis de construire à la  
direction générale des travaux*

*Mairie de Belcodène :*

Maison du Temps Libre, Ecole,  
Réfectoire, Bibliothèque.

*Mairie de La Bouilladisse :*  
Salle Omnisports, Bibliothèque.

*Particuliers :*

Plus de 100 villas réalisées, Lotissements,  
Immeubles, Hôtels, Magasins,...

Tél. 04 42 72 37 37

10, avenue de la Libération

13720 La Bouilladisse

## Pharmacies de Garde

### ▼ Octobre

26 Maunier (Saint-Zacharie) 04 42 72 91 06

### ▼ Novembre

1<sup>er</sup> Monville (Saint-Zacharie) 04 42 72 90 01

2 Blanchet (Auriol) 04 42 04 70 53

9 Tort (Roquevaire) 04 42 04 20 40

11 Mosca (Auriol) 04 42 04 40 34

16 Caillac (La Bouilladisse) 04 42 72 37 43

23 Dervaux (Roquevaire) 04 42 04 20 51

30 Duclous (Peypin) 04 42 82 86 96

### ▼ Décembre

7 Gilbert (Peypin) 04 42 82 72 72

14 Jouve (La Bouilladisse) 04 42 62 97 12

21 La Croix verte (La Destrousse) 04 42 04 80 30



# Les Médaillés du Travail

En présence de François Sanchez, Président de l'Association des Décorés du Travail du canton de Roquevaire, de Jean Affolter, Président de la Fédération Régionale et de Monsieur Massuco, Vice-Président National, Patrick Pin, Maire de la Commune a remis à onze Belcodénois, la Médaille du travail accordée par le Préfet des Bouches-du-Rhône en reconnaissance de leurs nombreuses années de labeur. Il a tenu à les en féliciter car "Belcodène, à des degrés divers, a également bénéficié de l'ardeur et de la conscience que chacun a su mettre dans son activité professionnelle". C'est ainsi que François Bocognano a reçu la médaille d'or, Roger Miron a été paré de vermeil quant à Nicole Garguilo, Chantal Bellot, Annick Bourgarel, Raymond Moreno, Noël Coste, Bernard Duffau, Paul Ghio, Armand Collomb et Jean-Pierre Villard, il leur a été remis la médaille d'argent.



## La Bibliothèque de Belcodène répond à vos attentes

*Comme envisagé déjà en 1994, lors de la construction de notre bibliothèque, la municipalité de Belcodène vient de créer "son" poste de bibliothécaire.*

Depuis le 1<sup>er</sup> Septembre, c'est Marie-Claude Limouzy qui l'occupe. Récompense logique de beaucoup d'années de dévouement et de compétence, cette nomination va nous

permettre d'élargir les plages horaires d'ouverture au public, de consacrer davantage de temps encore aux enfants de l'école communale (2 matinées entières leurs sont désormais réservées, ainsi que 2 interclasses entre 13 h et 14 h pour ceux qui le souhaitent) et de mieux répondre aux attentes légitimes des Belcodénois (livres, vidéothèque, conférences, diaporamas,... et même, bientôt peut-être, la découverte d'internet).

L'accès à la culture se doit d'être possible pour tous, de la même manière, et pour ce faire, être assuré par un véritable service public.

Les diverses aides financières accordées depuis sa création par le Conseil Général, le Conseil Régional et la D.R.A.C., ont permis à notre Bibliothèque Municipale d'être à la hauteur des attentes des lecteurs

belcodénois qui sont de plus en plus nombreux. Pour poursuivre dans cette voie, il était indispensable de doter notre bibliothèque d'un personnel municipal titulaire. Cette nomination s'est faite naturellement à la demande et la satisfaction de l'ensemble des bénévoles qui oeuvrent aux côtés de Marie-Claude Limouzy et dont il convient ici de reconnaître le dévouement et l'efficacité. Merci donc à Dina Delacroix et Catherine Boinet qui reçoivent les lecteurs, ainsi qu'à Josette Crotta, Florence Diana et Danielle Saure qui s'occupent plus particulièrement de nos enfants.

Belcodène dispose d'un outil culturel performant, animé par du personnel compétent. A chacun de nous de savoir l'utiliser afin d'en retirer le maximum de ce qu'il peut nous donner.

## Un maximum d'animations

à la Bibliothèque de Belcodène

*Livres, cassettes vidéo, exposition de peintures et dessins,... tout pour vous être agréable.*

Nous espérons que vous avez passé de bonnes vacances et que votre rentrée s'est bien déroulée. Pour vous être agréable nous allons essayer de vous offrir un maximum d'animations :

- Pour commencer nous vous rappelons qu'il y a 175 cassettes vidéo à votre disposition, ainsi que plus de 5 000 livres.
- Une exposition sur les différentes techniques de peinture et de dessin avec de très beaux livres sur les plus grands peintres mondiaux, vous est proposée à la bibliothèque jusqu'à la fin du mois d'Octobre. N'hésitez pas à emprunter ces documents.
- Pour la semaine nationale du "Temps des Livres", grâce à l'aide financière du conseil général par l'intermédiaire de Mme Mercier, directrice de la B.D.P., nous proposons aux enfants de l'école primaire,

le Mardi 14 Octobre, une journée "sur les traces d'Ulysse" avec un atelier modelage et un atelier conte. L'après-midi vers 15h30 dans la salle des fêtes, un spectacle sera offert pour tous, grands et petits, sur le thème de la Grèce antique, avec Marcel ZARAGOZA .

• Retenez déjà vos après-midi des :

**Samedi 11 Octobre à 18h**

Diaporama, "Les Glacières de la Sainte-Baume"

**Samedi 18 Octobre à 18h - Diaporama sur Marseille**

• Enfin lors de grandes manifestations, comme la foire horticole de Belcodène, nous ouvrirons les portes de la bibliothèque toute la journée pour que vous puissiez choisir, calmement vos documents.

Voici une partie du programme des manifestations prévues durant cette année.

Mme Limouzy, étant en poste à temps plein, les heures d'ouverture de la bibliothèque ont changé. En effet la bibliothèque sera ouverte au public :

- le Mardi de 17h à 18h
- le Mercredi de 15h à 19h
- le Jeudi de 17h à 18h
- le Vendredi de 14h à 18h
- le Samedi de 10h à 12h

Un club lecture sera proposé aux 1/2 pensionnaires de l'école le Mardi et le Jeudi de 13h à 14h.

*Mme Limouzy tient à remercier personnellement toutes les personnes bénévoles qui continuent à l'aider et qui vous accueillent si gentiment : Mmes Boinet Catherine et Delacroix Dina, ainsi que Mmes Crotta Josette, Diana Florence et Saure Danielle pour leur dévouement auprès des enfants.*

*En espérant vous voir de plus en plus nombreux à la bibliothèque nous vous disons à bientôt*

*Toute l'équipe de la bibliothèque*

## Carrosserie - Peinture Gérard BRAVIN

**Bureau :** 1, Traverse Notre-Dame-13100 Aix-en-Provence  
Tél. 04 42 23 04 80 - Fax 04 42 96 43 36

**Atelier :** Puit de Bussan - Rte. de Galice - 13290 Les Milles  
Tél. 04 42 20 14 06

**Domicile :** Chemin du Coulet - 13720 Belcodène





# La soumission des Terrains Communaux au Régime Forestier

L'Office National des Forêts, reconnu comme critère de bonne gestion par la loi du 4 décembre 1985, permet aux collectivités d'obtenir d'importantes subventions pouvant aller jusqu'à 95 % des travaux. En application des règles de gestion du code forestier, l'Office assure la conservation et la mise en valeur des forêts et des espaces naturels et donc des terrains appartenant à la commune. Cette convention lui en confie la maîtrise d'ouvrage pour une durée de vingt ans tout en laissant à la commune la pleine maîtrise des décisions de gestion de son patrimoine.

Les tâches que doit assurer l'O.N.F sont importantes. Cela va tout d'abord de la reconnaissance des limites de l'espace forestier et de sa matérialisation sous forme de piquetages, de marquages au sol ou en traçages de layons (petits sentiers). Elle a pour rôles essentiels la surveillance et la protection active de la forêt, de constater et de poursuivre les délits commis (vols de bois et de matériaux, braconnage, décharges sauvages...), ces infractions étant constatées par des agents assermentés. Elle assure l'exploitation et la commercialisation des coupes de bois pour le compte de la commune. Elle doit aussi assurer la bonne évolution des reboisements et peuplements. L'élagage et le débroussaillage font aussi partie de ses missions.

Outre les tâches techniques dont toutes ne sont pas mentionnées ici faute de place car la liste est fort longue, l'O.N.F assure un suivi administratif. Peu coûteux, le concours de l'Office National des Forêts est financé par les frais de "garderie" basés sur le montant des recettes forestières de la commune (10%), l'Etat prenant en charge le coût supplémentaire.

C'est par décret Napoléonien du 12 mai 1860 que sont soumis, pour la première fois à Belcodène, des terres communales d'une superficie de 209 hectares. Aujourd'hui la contenance cadastrale soumise au régime forestier est de 281ha 43a 75 ca et est divisée en 4 unités parcellaires appelées aussi cantons : le canton du Puits de Buisson, le canton de la Plaine de Beaumont auquel s'ajoutent les deux nouveaux de l'Angéllou et du Grand Lot.

Lors de son dernier conseil, la municipalité de Belcodène a adopté, à l'unanimité, la proposition de soumission de terrains communaux au régime forestier et a décidé d'en confier la gestion à l'Office National des Forêts. Ces terrains d'une superficie d'un peu plus de 52 hectares (52ha 70a 69ca) sont constitués pour une part des anciens terrains "Ravel" au lieu dit "l'Angéllou" (43ha 8a 25ca) et d'autre part des terrains "Collomb" au lieu dit "Grand Lot" (09ha 70a 44ca).

## Notre milieu naturel

La topographie des terrains très mouvementés de Belcodène est constituée de talwegs à pentes moyennes et d'un important plateau (Plaine de Beaumont) de pente faible, entaillé par deux vallons, le Ravin du Tonneau et le Vallon de l'Homme Mort aux fortes déclivités.

La forêt repose sur des terrains tertiaires constitués de zones de Crétacé "Valdonnien" (calcaires à carachies, lentilles gréseuses et lits de marne), de zones Crétacés "Santonien" (calcaire avec intercalation de couches marneuses et gréseuses) et de zones du Jurassique supérieur "Portlandien Supérieur" constitué de bancs de calcaires blanc massif d'une épaisseur de 70 m.

## L'état de notre forêt

Le couvert boisé représente plus de 40% de la surface soumise. Il se situe dans l'étagé méditerranéen et plus particulièrement dans la série du chêne vert. Suite aux incendies de 1979, la végétation des lieux touchés a subi une forte dégradation ne laissant la place qu'au chêne Kermès, à l'ajonc de Provence et au ciste cotonneux. Aujourd'hui avec le temps et les efforts conjugués des hommes de l'O.N.F, de la municipalité et des personnels de surveillance et de lutte contre les incendies, la biomasse s'est reconstituée et le couvert végétal se reforme progressivement. Depuis, ce sont plus de 52 000 plans (pins pignons, cèdres de l'Atlas, pins de l'Eldarica, pins Brutia, pins d'Alep, cyprès de l'Arizona) qui ont été plantés, mêlant aux espèces en place et fortement inflammable des espèces beaucoup plus résistantes au feu.

## Le climat

Nous nous situons, au point de vue climat de référence, dans la zone météorologique de l'Etoile-Régagnas-Saint Baume dont la moyenne annuelle des hauteurs de précipitations sont d'environ 700 mm. La température moyenne annuelle est inférieure à 14°C et le Mistral est le vent prédominant, soufflant du nord-ouest.

Chaque année, nous poursuivons les efforts entrepris dans la valorisation, la protection et la conservation de notre patrimoine forestier dans la mesure bien modeste de nos moyens, pansant ça et là les plaies infligées par le feu afin que toutes ces cicatrices soient à jamais effacées dans le paysage de Belcodène comme dans le cœur de ses habitants. C'est pour ces raisons qu'il est capital de respecter et de faire respecter notre espace vert, celui de notre commune bien entendu mais aussi partout ailleurs, de faire extrêmement attention quand nous nous promenons en forêt, de prendre d'infinies précautions quand nous brûlons, de ne pas allumer de feu quand le vent souffle, à plus forte raison par temps de Mistral. Il faut aussi ne pas jeter de détritiques de toutes sortes même sous prétexte que ce que nous jetons ne pollue pas ou que l'on considère comme "biodégradable" car la forêt n'est pas une poubelle, elle ne peut se défendre toute seule. Il existe des lieux conçus pour cela et malgré tous les efforts et investissements déployés par les collectivités, la forêt est, par endroits, en train de devenir d'immenses dépotoirs sauvages créant ainsi un réel danger.

**Nous sommes tous responsables de notre patrimoine, de ce capital vert qui nous a été légué par nos anciens, de cet héritage qu'il faut préserver à tout prix pour que nos enfants et petits enfants puissent eux aussi profiter du merveilleux cadeau que nous offre la Nature, c'est à dire la VIE.**

Jean-Robert DAGORN  
Adjoint au Maire



# Le Comité Communal Feux de Forêts

Cette année notre région a payé un lourd tribut aux incendies dévastateurs de l'été. Plus de 6 000 hectares de garrigues et de pinèdes sont partis en fumée : Marseille, Calas, Salon,...

**N**otre commune n'a pas été épargnée et a connu une "chaude alerte" le 18 Juillet vers 15 heures, avec un départ de feu au lieu-dit de "l'homme mort", à proximité du site de l'armée et ce avec un vent soufflant à 70 km/h.



Durant ce même mois, 4 départs de feu, à la limite des communes de Belcodène et Fuveau, au lieu-dit Les Michels, ont nécessité la mise en alerte de nos véhicules et de nos bénévoles, tout ceci venant en plus des permanences tenues les week-end et jours "venteux". Depuis le début de l'année, l'activité du C.C.F.F. représente un total de 2 410 heures effectués par nos "volontaires" avec beaucoup de dévouement, de disponibilité, de volonté. Qu'ils en soient remerciés !

Jean-Pierre ROSSI  
Responsable C.C.F.F.

Grâce au dispositif de surveillance et d'alerte mis en place depuis le début de la saison et aux moyens déployés (5 Canadiens, 1 hélicoptère bombardier d'eau, appuyant au sol 120 hommes sous les ordres du Capitaine Varin, chef de corps des sapeurs pompiers de La Bouilladisse) la progression et l'extension du feu ont pu être rapidement arrêtées.

Au cours de cette intervention, le C.C.F.F. de Belcodène, arrivé le premier sur les lieux, a engagé la totalité de son matériel : 2 porteurs d'eau et un véhicule de liaison. 3 hectares ont été détruits.



## PLOMBELEC

Avenue du garlaban - 13720 BELCODÈNE

**PLOMBERIE - ELECTRICITÉ - CHAUFFAGE**

CARUSO Laurent

Artisan

Tél : 04.42.70.60.66

Fax : 04.42.70.61.01

## À la découverte des garrigues de Belcodène

En partenariat avec le Laboratoire d'Ecologie Méditerranéenne de l'Université de Provence et dans le cadre de la prévention contre les incendies de forêts, la commune de Belcodène organise une sortie de découverte de la plaine de Beaumont.

Au cours de la promenade, vous pourrez vous initier à la reconnaissance des différentes espèces végétales et au fonctionnement écologique de ces espaces naturels particulièrement menacés par le feu. Les possibilités de restauration par le reboisement et l'épandage des boues de station d'épuration seront également présentées. Cette visite d'une durée d'une à deux heures sera organisée le Samedi 1<sup>er</sup> Novembre 1997 à 14h30 et animée par Monsieur Thierry Dutoit, enseignant-chercheur à l'Université d'Aix-Marseille.

Le rendez-vous est fixé devant l'institut médico-éducatif pour ensuite se diriger vers la plaine de Beaumont. Pensez éventuellement à vous munir d'une paire de jumelles ou de guides naturalistes.

### Info

## Déchetterie

### Gravats et Terres

La Communauté de Communes Lou País de l'Estello et dou Merlançon donne aux habitants des communes adhérentes, la possibilité d'éliminer les gravats et terres dès le 1<sup>er</sup> Octobre 1997 à l'aide d'un conteneur spécialement prévu à cet effet et uniquement réservé aux particuliers. A ce jour, la quasi totalité des déchets est aussi pris en charge sur le site de Valdone.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser au secrétariat de la Communauté au 04 42 04 62 80 ou en Mairie de Belcodène au 04 42 70 66 66.

### Stage

## Secourisme

L'ADPC 13 (Association Départementale de Protection Civile des BdR) organise sur la commune de Belcodène un stage de secourisme. Ce stage débutera le Samedi 22 Novembre 1997 à partir de 14h, dans la salle appelée "ancienne cantine scolaire", face au terrain de boules. Les séances se tiendront les Mardis et Jeudis de 18h30 à 20h30 et les Samedis de 14h à 17h.

Pour tout renseignement, prendre contact au 04 42 70 66 74 auprès de M. BARRIAL.



## Association des Parents d'Élèves

# Fête de l'école du 20 juin 1997 : un succès !

Il y a eu la Machine à voyager dans le temps, la Kermesse et pour finir le Bal.

**P**our la première fois, la fête de fin d'année de l'école a eu lieu un Vendredi soir, ce qui n'a pas empêché enfants, parents et Belcodénois d'être au rendez-vous.

Merci aux instituteurs et aux élèves qui nous ont une fois de plus présenté un spectacle de qualité racontant l'histoire de 4 enfants qui découvrent dans la forêt de Belcodène une machine à voyager dans le temps. Grâce à cette machine, nos amis ont fait venir dans notre village des gens de tous pays. Et pendant près d'une heure nous avons voyagé à travers le monde au travers des danses et des histoires de ces différents groupes dans leurs magnifiques costumes bariolés.

Vous avez été très nombreux à venir ensuite participer à la kermesse et au repas organisé par les parents d'élèves. Un grand merci à l'ensemble des parents qui nous ont

aidés tout au long de cette soirée, tant sur les stands de jeux qu'au buffet. Nous avons été quelque peu débordés par la demande, et nous vous promettons d'essayer de réduire l'attente l'année prochaine et de prévoir plus de lots pour les gagnants. Pour la petite histoire, sachez que nos préposées aux frites ont cuit près de 50 Kg de pommes de terre, malgré des problèmes avec les friteuses, nos hommes au barbecue ont confectionné 260 sandwichs merguez, chippos, brochettes et andouillettes. Et pour finir, le reste de l'équipe chargé des plateaux enfants, a confectionné 120 repas avec hamburger, frites et boisson. Cette année, c'est Mathieu qui a animé le bal jusqu'à une heure du matin et il a été dur d'interrompre la fête, législation oblige !

Grâce à l'équipe et à votre participation massive, nous avons réalisé un bénéfice substantiel de 8 000F sans compter la tombola qui, à elle seule a rapporté 4 500

F. L'ensemble de cet argent sera consacré aux activités des enfants de l'école et équitablement réparti entre toutes les classes. Merci à Brico 7, pharmacie Caillac, les entreprises du site Thomson à Rousset, au magasin Auchan, peintures Marcel Collomb, Frampin Provence plat, et surtout à l'imprimerie Heller dont la participation nous a permis de proposer des lots de qualité dans les stands et à la tombola. La totalité des marchandises provenait des magasins suivants : boucherie Baubois, Verger Doré, Cellier d'Adeline et Casino.

Nous souhaitons à Jacqueline PASTOR et Frédérique GERBAL qui malheureusement nous quittent, bonne chance dans leurs nouveaux postes. A l'année prochaine pour une nouvelle fête.

*L'équipe de parents d'élèves.*

## Les Permanences de vos Elus

*Le Maire de Belcodène informe ses administrés qu'il est à leur disposition en Mairie toutes les fins d'après-midi, ainsi que les Mardis et Mercredis toute la journée. Compte tenu du nombre important de réunions, vous pouvez prendre rendez-vous au secrétariat afin d'éviter toute attente inutile.*

**Les permanences des élus reprennent dès le mois d'Octobre suivant 4 thèmes spécifiques et tous les Vendredis de 17h30 à 19h.**

### Finances et Impôts :

Les 1<sup>er</sup> Vendredis de chaque mois  
Mmes Hélène ROGOZINSKY  
et Anne-Marie SILVIA, M. Jean PERALI.

### Travaux, Urbanisme - POS :

Les 2<sup>èmes</sup> Vendredis de chaque mois  
MM. Gabriel SCHANG, Frédéric GEORGES,  
Claude RUGGIERI.

### Culture, Enseignement et Social :

Les 3<sup>èmes</sup> Vendredis de chaque mois  
MM. Jean-Robert DAGORN,  
Jean-Louis DENICANT, André BRAGANTI.

### Information, Jeunesse, Sports et Associations :

Les 4<sup>èmes</sup> Vendredis de chaque mois  
Mmes Brigitte MICHEL et Sylvette MOUREN,  
M. Bernard GUY.

## L'École, c'est reparti !

**Le 4 Septembre, nos petits chérubins ont repris le chemin de l'école. 176 enfants cette année et pas de cours double en primaire grâce à l'ouverture de la 7<sup>ème</sup> Classe.**

Bienvenue aux 3 nouvelles maîtresses qui ont rejoint l'équipe : Mme VITALIS s'occupe des CP et Mme FERRARI a pris en charge les CE1. Ces deux maîtresses remplacent Mmes PASTOR et GERBAL parties en fin d'année. Mme CAVAILLES s'est vue confié la classe des bébés et une partie des moyens.

Mme PRAT a quitté les petits pour les CE2, quant aux CMI de M. BELLEGARDE ils auront la chance de n'être que 23 enfants dans la classe ainsi que les CM2 de M. SALVATICO avec un effectif de 21. Seules les classes maternelles restent malheureusement chargées avec 30 enfants en moyenne et grande section et 29 enfants chez les bébés et moyenne section. A noter que la mairie a affecté une personne de plus entre midi et deux, pour la surveillance des enfants dans la cour.

Ayons une petite pensée pour nos nouveaux collégiens qui ont franchi avec appréhension les portes du collège ce même jour. Bonne année scolaire à tous !

*Épicerie Bérenger*  
**Dépôt de Pain - Dépôt de Gaz**  
*Livraison à domicile*

**Tél. : 04 42 70 67 40**



# Vacances à Belcodène avec le Centre Aéré

## Mois de juillet

**1<sup>ère</sup> semaine :** Avec la visite des poteries d'Aubagne, les enfants ont pu admirer le travail de ces artistes qui transforment un simple morceau de glaise en santons, vases ou en objets de toutes sortes. Petit tour à la piscine de Trets en milieu de semaine et activités sur le centre les autres jours.

**2<sup>ème</sup> semaine :** journée sportive et activités sportives avec pique-nique sur le site de l'armée. Les enfants ont pu profiter des cours de tennis et du terrain de basket. Les chèvres chargées de débroussailler le terrain ont accompagné les enfants tout au long de cette journée. Le 2<sup>ème</sup> point fort de cette semaine a été d'ordre "pédagogique" avec la visite de la ferme aux crocodiles, de l'Aven Marzal et du parc préhistorique près de Pierrelate.



**3<sup>ème</sup> semaine :** Thème de la semaine, "les droits de l'enfant". Lors d'un grand rassemblement des centres aérés à Gréasque les enfants se sont retrouvés pour partager une journée de jeux, de chants et de rires.

**4<sup>ème</sup> semaine :** Les enfants sont partis une semaine à Ancelle pour un mini camp avec au programme bivouac et équitation. Le beau temps était au rendez-vous et les enfants sont revenus ravis.



2 mois d'activités toutes aussi variées les unes que les autres pour les 30 enfants qui ont fréquenté, en moyenne, le centre durant tout l'été, sous l'égide de nos 2 directrices, Danièle pour le mois de Juillet et Florence pour le mois d'Août. Sans oublier bien entendu les moniteurs.



**Dernière semaine :** Enfin, durant la dernière semaine, l'activité principale a été la préparation du spectacle présenté aux parents le dernier jour du centre. Un spectacle dont le thème était "la télévision". Un animateur zappait devant un écran géant où se sont succédés en ombres chinoises sketches, danses, chansons journaux télévisés, le tout traité de manière humoristique. Les parents ont ensuite eu droit à un apéritif dont les amuse-gueules avaient été préparés par les enfants.

## Mois d'Août

Les activités ont, là aussi, été nombreuses et variées, avec chaque semaine une séance piscine à Trets, une journée pique-nique ainsi que d'une sortie. Malheureusement nous n'avons pas eu de compte rendu à ce jour de ces activités. Les enfants sont partis une semaine en mini-camp à la Ciotat où ils ont pu profiter de la mer et d'un cadre agréable avec là aussi de nombreuses activités annexes.

Le mois d'Août s'est achevé avec un grand spectacle où les pirates ont envahi la salle du restaurant scolaire.

Merci aux deux équipes pour ces deux mois qui ont permis aux petits Belcodénois de ne pas s'ennuyer durant ces vacances. La municipalité propose d'étendre le centre aéré pendant les vacances de Pâques, les enfants bénéficieront des nouvelles installations au site dit de l'armée. L'expérience pourra être renouvelée si la fréquentation durant ces vacances est suffisante.

Création & Entretien  
**Parcs et Jardins**

Abattage - Elagage - Maçonnerie - Débroussaillage

**NOMICOS Philippe**

Les Basses Bastides 13720 - BELCODENE Tél : 04 42 70 60 99



## Comité des Fêtes

## JEUX INTER-VILLES 97 : Des Belcodénois combattifs

Pour la première fois, 3 villages se sont affrontés pour disputer les épreuves et essayer de ramener le challenge dans son village.

Ce 22 Juin, de nombreux supporters ont rempli le stade de Saint-Savournin, et ont encouragé les équipes de leur village respectif. Malgré notre sportivité et notre combativité, Saint Savournin et Peypin ont été plus forts que nous, mais comme le disait Pierre de Coubertin,



"l'essentiel est de participer". S'il y avait eu un prix décerné au meilleur public, c'est sans conteste celui de Belcodène qui l'aurait obtenu.

Alors, rendez vous certainement à l'année prochaine pour de nouvelles rencontres, nous avons 1 an pour nous entraîner. Jean-Pierre Fabre, Président du Comité des Fêtes, ainsi que tous les membres, remercient tous les supporters qui ont bien voulu faire le déplacement, les Pom-Pom girls entraînées par Mme Saure, tous les joueurs qui ont disputé avec courage chaque épreuve, ainsi que toutes les personnes bénévoles qui nous ont apporté une aide importante dans l'organisation de cette manifestation.



## Le 14 Juillet à Belcodène

Cette année encore, le Comité des Fêtes de Belcodène a eu le plaisir d'organiser les festivités du 14 juillet 1997. Au fil des années, grâce à l'effort de vous tous, nous essayons de maintenir une animation durant ce long week-end, tout en respectant les traditions.

**Soirée Opérette du 12 Juillet :** Un spectacle de qualité pour cette soirée, pour laquelle nous regrettons la faible participation du public. Les Belcodénois étaient-ils partis en congé ?

**Le Bal du 13 Juillet :** Après la traditionnelle paella, où plus de 200 personnes se sont rassemblées, nous avons dansé jusqu'à l'aube, en compagnie de l'orchestre de Patrick da Costa. A minuit, les enfants se retrouvaient pour la retraite aux flambeaux, autour du village. Les festivités se poursuivent le jour du 14 Juillet, avec les concours de boules, les jeux pour les enfants sur la place du cercle, sans oublier les promenades à poneys.

**L'Anchoïade :** Traditionnellement, la fête se termine par la remise des récompenses boulistes, accompagnée par un apéritif musette, gratuit. Est-ce l'anchoïade, préparée par Josette, ou la démonstration de Rock n' Roll, qui a attiré tant de monde. Toujours est-il que ce soir là, on se bousculait sur la place des anciennes écoles. Les Belcodénois étaient-ils donc revenus de congé ?





## Comité des Fêtes : 50 randonneurs nocturnes les 19 Juillet et 22 Août

Par une nuit de pleine lune, l'idée nous est venue de profiter de la clarté naturelle pour tenter une escapade nocturne dans les collines de Belcodène. 50 randonneurs au départ de cette première sortie, il était normal de reconduire l'expérience durant la pleine lune d'août.

L'accord de circuler nous a été donné par la Préfecture et la Municipalité, nous nous sommes retrouvés à la plaine, à la "Citerne", pour le repas du soir. Dès la rentrée, partez du bon pied avec le Comité des Fêtes : randonnée pédestre Saint-Cyr-Bandol en Octobre.

Notre Assemblée Générale annuelle aura lieu le Vendredi 7 Novembre à 18h30 aux anciennes écoles. Venez nombreux avec vos suggestions.

À bientôt.

## Les Mercredis à la plage : encore un été passé !

Les "Mercredis à la plage" se sont terminés le 27 Août dernier, annonçant pour beaucoup la fin des vacances.

Ces Mercredis ont été mis en place le 2 Juillet pour vous permettre à tous de profiter pleinement des plaisirs de la mer, mais cette année encore, le beau temps n'était pas au rendez-vous. L'été a pour habitude (l'avez vous remarqué désormais ?), de se réveiller tout juste le 14 Juillet passé et de s'effacer tout de suite après les orages du 15 Août. Mais quand arrivent les fortes chaleurs, alors là ça ne rigole pas et la fraîcheur est la seule chose que l'on recherche à tout prix. C'est à ces moments que l'on apprécie le plus ce genre d'initiative. Cela n'empêche pas pour autant les plus téméraires, jeunes et plus vieux de défier les caprices météorologiques. Un peu plus d'une centaine de personnes au mois de Juillet, un peu moins au mois d'Août ont profité, de la navette mise à leur disposition par la Municipalité.

Nous sommes toujours à votre écoute, faites-nous part des moindres problèmes que vous avez pu rencontrer au cours de ces journées.

Merci à toutes et à tous, bonne rentrée et nous vous disons... à l'année prochaine.

## Cercle du Progrès

Le Cercle du Progrès nous a ouvert ses portes pour le week-end du 15 Août qui a débuté le Jeudi soir avec un concours de boules 3x3 mixte.

Le lendemain, pour le traditionnel repas du 15 Août, le Cercle accueillait cette année près de 90 personnes pour déguster "l'Aïe" de notre fidèle ami "Bouligue". Il faut dire que notre ami, tout au long de la matinée, s'en est donné à coeur joie pour préparer ce succulent repas. Abrisées du soleil par des bâches, les tables étaient dressées sur la place Saint-Eloi où la bonne humeur et la gaieté nous ont accompagnés tout au long de cette journée. Après le repas, suivait le concours de boule à la mêlée dans une ambiance très détendue et en fin de journée, le trophée a été remis aux vainqueurs : Fernand Macheras, Evelyne Coqueran et Jean-pierre Fabre qui ont décidé de laisser le trophée au Cercle pour l'année prochaine. La commission du Cercle du Progrès remercie tous les participants ainsi que ses membres pour l'aide précieuse qu'ils ont apportée lors de cette journée de fête. Nous vous invitons à venir dans nos locaux pour siroter une boisson ou faire une partie de boules amicale. N'oubliez pas que dès le début du mois de Novembre, nous vous attendons pour les lotos. Les Membres du Cercle remercient l'épicerie Bérenger, Marcel Collomb, Bouligue et la Municipalité de Belcodène.

## Victor ROELLINGER

- Peintre Décorateur
- Entreprise Artisanale

Les Iris Chemin de l'Adret - 13720 Belcodène

Tél. : 42 70 68 65





## A.S.C.B. Section Judo, Danse enfants et Guitare

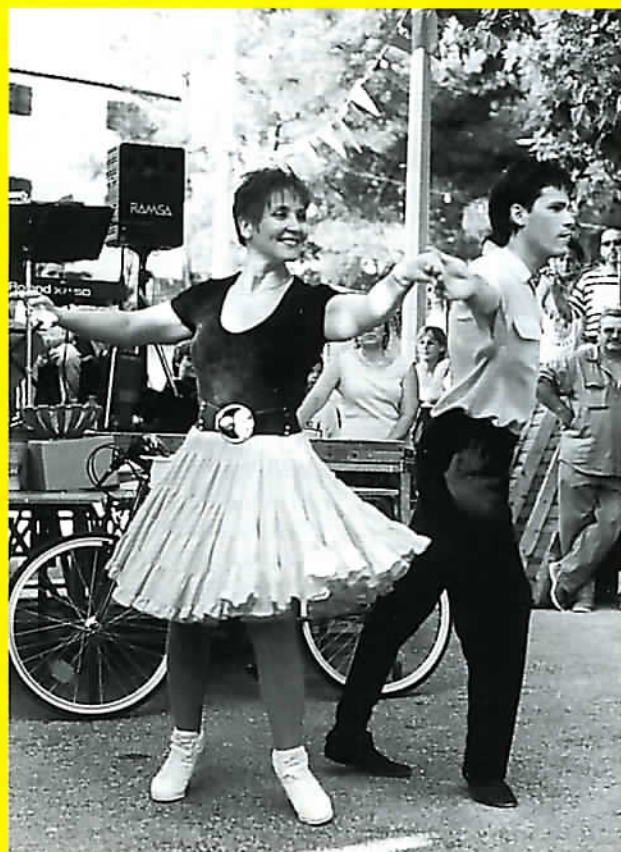
Ces trois sections se sont réunies le Samedi 7 Juin pour nous offrir leur spectacle de fin d'année. Les judokas, très fiers, ont fait une remarquable démonstration et ont passé avec succès leurs ceintures, faisant honneur à leur professeur Fabrice Bassano. Suivaient les danseurs de "funk" qui, sous la direction de Florence Garcia, nous ont entraînés dans un rythme endiablé.

Puis ce fut le retour au calme avec le récital de guitares dirigé par Céline Brignone. Devant le succès de cette nouvelle section (ouverte à tous à partir de 5 ans), la reprise des cours se fera à la rentrée comme les autres activités de l'A.S.C.B. Le verre de l'amitié, offert par l'A.S.C.B., a clos cette joyeuse manifestation. Merci à tous ceux qui nous ont aidés.



## Ecole de Danse "Rock Attitude"

Les cours de danses de salon, danses latines et rock n'roll, reprendront le 19 Septembre 1997 de 18h30 à 19h30 pour les cours avancés et de 19h30 à 20h30 pour les cours débutants (le premier cours est offert).



Aude et Franck en démonstration lors de la clôture des festivités du 14 Juillet à Belcodène.

## Section Danse enfant, Danse Funk, initiation Hip Hop

Reprise des cours le Mercredi 1<sup>er</sup> Octobre pour les 4-6 ans, 7-8 ans et 9-11 ans Création d'un cours pour les 12-14 ans et plus. Réunion d'information le Mardi 23 Septembre à 19 h salle de l'ancienne cantine. Prévoir pour cette réunion un certificat médical en vue des inscriptions.

## Section Basket

A l'heure où nous mettons sous presse, le Bureau Basket de l'ASCB s'est déjà réuni pour préparer nos jeunes à leur saison 97/98. Nous souhaitons autant de succès, de sélections, (voire plus) que l'an dernier, et surtout le même entrain pour nos jeunes et leurs parents. Les compétitions sont programmées dès Fin Septembre, les Benjamin(e)s et poussin(e)s commençant leur période de rodage par de super tournois à Bouc-bel-Air (en lever de rideau des seniors Nationale 3 s'il vous plaît ! ) le 13 Septembre et au sympathique tournoi champêtre de Grans le 21 Septembre.

Le reste ne saurait tarder ! Nos Baby's (année 91/92/93) encore si brillants l'année dernière ont comme entraîneur une star de rêve avec Céline ROCHE joueuse de Nationale 2). Virginie MAZZOLI garde ses chers et tendres mini-poussins (89/90). Les poussin(e)s auront la même équipe, voire renforcée, par de nouveaux, que Sylvie FANEGO avait forgé l'an dernier.

Les Benjamin(e)s ELITE tenteront de ne pas louper le titre départemental comme l'an dernier.

Gros espoir enfin sur une première équipe CADET dans notre village, ce qui serait une « première », la confirmation que le Basket est toujours en flèche à l'ASCB, que les "ados" veulent vraiment faire du sport. Que tous nos jeunes arrivent, les ballons seront toujours là...

Renseignements :	JM COSTON	04 42 70 68 61
	Brigitte MICHEL	04 42 70 68 99
	Marie-Luce MAZZOLI	04 42 70 60 65
	Martine MICHEL	04 42 70 68 46

A vos Baskets... et à bientôt



# Deux coupes pour "Les Belcodénois en rouge"

Le 25 Mai dernier, 450 coureurs prenaient le départ des 10 kilomètres de La Bouilladisse.

Parmi eux, une dizaine de Belcodénois reconnaissables à leurs maillots rouges et... à leur bonne humeur ! Parcours en tête, double lacets aux chaussures, et « pan » ! C'est parti pour une escapade sportive dans les hameaux du village. Les kilomètres défilent malgré des côtes sélectives. A l'arrivée, les Belcodénois peuvent être fiers d'eux, ils remportent deux coupes ! Virgine BOGI, première cadette et l'ASC Belcodène 3<sup>ème</sup> place par équipe. A noter également l'excellente 5<sup>ème</sup> place Sénior Fille de Sophie PRAT. Félicitations et rendez-vous pour la prochaine étape, le Marseille-Cassis (21 Km), le 26 Octobre 1997.

## Les résultats

	Temps	Places
Jean-Jacques PRAT	41:24	59 SM
Sophie PRAT	45:48	5 SF
Jean-Louis SIAUDEAU	46:40	85 SM
Delphine AUVRE	49:05	11 SF
Virginie BOGI	49:40	1 CF
Bernard JULLIEN	49:42	22 VM 2
Patrice GUIRAUD	50:47	66 VM1
Laurent JULLIEN	52:47	126 SM
Bernard GUY	54:58	30 VM2
Liliane SCHANG	1:01:02	20 VF1



Une équipe sympa qui gagne à être connue !

## La 5<sup>ème</sup> rencontre de foot à Belcodène en Juin 1997

Encore une fois, 40 jeunes collégiens se sont retrouvés pour des matches passionnants et des commentaires dignes des meilleurs reporters !!!



Nicolas Silvia, l'organisateur, remercie tous ses copains, la Municipalité et l'ASCB, sans oublier Jean-Claude et Yves. Bravo à tous et à l'année prochaine, peut-être !



## Tennis Club de Belcodène

Ça y est ! les courts de tennis sont utilisés depuis début Juin. Ils sont implantés dans un cadre agréable; allez-y pour vous libérer l'esprit en vous dépensant sainement.

Durant tout l'été, du lever du jour à la tombée de la nuit, les filets ont vibré au passage des balles des nombreux joueurs du club, et même de quelques "vacanciers" qui pouvaient profiter de la carte « Estivant ». Le TCB est déjà fort de plus de 100 membres de tous âges. Dès septembre, nous espérons augmenter ce nombre avec de nouvelles inscriptions, notamment avec l'ouverture de l'école de tennis pour les enfants âgés de 6 ans au moins, ainsi que les courts d'initiation pour adultes. Ces cours seront dispensés par Marie-Claude LIMOUZY que vous pouvez contacter au 04.42.70.66.12. L'automne arrivant à grands pas, nous espérons que l'éclairage des courts se fera prochainement afin que vous puissiez profiter pleinement des installations. Nombreux ont été les participants au concours de logo, malheureusement il n'y avait que trois prix qui sont attribués comme suit : 1<sup>er</sup> prix - inscription gratuite saison 97/98 - Guillaume Bennes / 2<sup>ème</sup> prix ex-aequo - un bon d'achat à Décathlon - Jérémy Duthoit et Fabien Gras

### Les tarifs Pour la saison 97/98 :

Enfant moins de 18 ans, 300 F / Adulte 500 F / Couple 700 F / Famille 1 200 F ( à partir de 4 personnes et plus ) + 80 F/personne, de caution pour le badge et la carte d'accès. Ecole de tennis : 700 F / an à raison d'une heure de cours par semaine. Initiation adultes : 500 F pour dix semaines à raison d'une heure par semaine.

Au fait, si vous souhaitez vous inscrire, vous pouvez le faire à n'importe quel moment auprès des responsables du T.C.B.. Les courts de tennis, comme chacun le sait, se trouvent au site dit « de l'armée ».



## Un peu d'Histoire

# Li Vendemiaire

Monte soun aquéli colo de vendemiaire que montade de carreto pèr veni faire li venèmi à Bréconedo un d'aquéli vilage dòu provenço que vivon de la vigno ? Dins li carriero di vilo vesian garçoun e fiho se tenènt la man, que barrulavon en esperant l'ouro dòu càrri.

**L'**ome avié sus sis espalo lou saquetoun cafi de biasso pèr manja dòu tèms dòu viage e, à la man, la flasco de vin que sarié bèn utilo dins aquéli journado, pèr teni contro li rai d'un soulèu encaro viéu e que grasiho. Li fiho avien uno pouncho de coulour sus la tèsto, que soustavo sa cabeladuro dòu mistrau e que l'encadravou lou visage. Tou acò risié e cantavo, e se pòu dire qu'es dins la joio qu'anavon au travai, tout uros de se trouva dins li vigne emé de colo de jouinesso, esperant lou plesi de rescontre amistadous, e, après lou travai, de fèsto e de danso dins lou vilage, sènso òubrida li dardeno que dindarien dins lou saquetoun.

D'aquéu tèms se parlavo di vendèmi coume d'uno fèsto. Lou travai, res ié pensabo : lou pouèto Batisto Bonnet escrivié : "Se parlavo mai di vendèmi que de la Fiero de Fuveau. Quand sian i venèmi... Quouro vendra lou tèms di vendèmi... Dins li vesparado d'ivèr, li chato e li jouvènt parlavon dou tèms di vendèmi, coume se parlo dòu bèu tèms... coume se canto lou tèms di cerieso, o lou tèms que flouris lou lila blanc..."

Dins lou brut di cournudo, di pastiero, di cournudoun, tòuti li chato soun moustafado, li jouvènt danson, li cambo nuso, dins la cournudo, d'autri rabaion li rasin, e emplisson li panié. Lis ome cargon li banastoun e van li vueja dins li pastiero au bout dòu clas. Tout aquéu mounde, jamai las, cantavo touto la journado souto lou bèu soulèu, e baiavo quàuqui bèu bacèu i flasco. Ero un tèms d'aboude, de joio e d'entrelusido !

Coume vuei sian liuen de tòutis aquéli colo galoio, risènto e uroso de viéure dins un travai qu'èro un plesi e uno fèsto ! Aro vesèn es l'argènt, soulet, que comto. Li caro soun frounsido, e vesèn que de gènt serious que van lou travai pèr gagna sa vido, sènso joio e sènso enavans. Lou pouèto poudrié plus canta, coume lou fasié au siècle passa : "E pèr vendèmi o pèr poudage, Emé si bando de jouvènt, toujours cantant, toujours risènt, oh ! qu'èro poulit mon vilage !"

## COURS DE PROVENÇAL A BELCODÈNE ?

"Leï Amics de Mesclum" à l'initiative d'Adrien MICHEL, proposent l'ouverture d'un cours de Provençal à Belcodène si le nombre de personnes est suffisant. Vous êtes intéressés ? Bientôt une réunion d'information. Incriptions : contactez Adrien, "Leï Amics de Mesclum" 04 42 70 66 07

## Les Vendangeurs

Où sont ces équipes de vendangeurs qui montaient en charrettes, pour venir faire les vendanges à Belcodène, un de ces villages provençaux où l'on vivait aussi de la vigne ? Garçons et filles, se tenant par la main, se promenaient dans les rues, en attente de l'heure du car.

**L'**es hommes portaient sur les épaules un sac contenant les provisions du voyage. Ils portaient aussi à la main la bouteille clissée, pour le vin qui serait bien utile pendant ces journées pour résister aux rayons d'un soleil encore vigoureux et brûlant. Les filles avaient mis sur leur tête un triangle de tissu de couleurs qui retenait leur chevelure et la protégeait du mistral et qui encadrait harmonieusement leur visage. Tous riaient et chantaient. On peut dire qu'ils allaient joyeusement vers leur travail, heureux de se trouver dans les vignes en compagnie d'une bande de jeunes, espérant avoir le plaisir d'y faire quelque rencontre amicale, espérant aussi, vendanges finies, les fêtes et les bals qui suivraient au village sans oublier l'argent qui tomberait dans le petit sac.

En ce temps-là, on parlait de vendanges comme d'une fête. Personne ne pensait à l'effort à fournir. Le poète Baptiste Bonnet écrivait : "On parlait plus des vendanges que de la foire de Fuveau. Quand nous en serons aux vendanges... lorsque viendra le temps des vendanges, comme on parle du beau temps... comme on chante le temps des cerises ou le temps où fleurit le lilas blanc".

Dans une rumeur où se confondaient le bruit des "portoirs", des tombereaux et des baquets, on barbouillait le visage de toutes les filles, les garçons dansaient jambes nues dans la cuve, d'autres coupaient les grappes et emplissaient les paniers. Les hommes chargeaient les corbeilles et allaient les vider au bout de la rangée de la vigne, dans le tombereau. Ils chantaient toute la journée, n'étaient jamais fatigués sous un beau soleil, et buvaient ferme à la bouteille. C'était une période d'abondance et de joie mais trop tôt finie.

Comme nous sommes loin de ces équipes joyeuses, rieuses, heureuses d'accomplir une tâche qui était fête et plaisir ! De nos jours l'argent seul compte. Les visages sont maussades. Comme ils ont l'air sérieux ceux qui vont au travail ! Ils gagneront leur vie sans joie et sans entrain. Le poète ne pourrait plus chanter comme il le fit au siècle passé : "Lors des vendanges ou de la taille, avec ses bandes de jeunes gens, toujours chantant, toujours riant, ah ! qu'il était joli mon village !"

## Piano : Belcodène à l'honneur pour les Auditions des 29 Juin et 29 Août



C'est dans la salle Patrick Bogi que les élèves du cours de Piano de Mme Toche ont donné leur audition de fin d'année. Une salle dans laquelle se pressait un public nombreux parmi lequel on notait la présence de Patrick Pin, Maire de Belcodène et du Père François Martin. Les élèves ont gratifié les auditeurs de morceaux choisis, interprétés avec brio, et leur Professeur a enchanté le public dans un programme allant du classique au jazz. Pour la deuxième année, les élèves Marianne Long, Cécile Louis, Sonia Franchitto, Emilie Epirmer, Sophie et Anne Pin, de l'ensemble de flûtes à bec, formé par Madame Toche se sont fait applaudir dans une interprétation très enlevée du quadrille des Lauriers. La surprise de la soirée fut "le piano à bretelles" dont Madame Toche s'était habillée et avec lequel elle interpréta deux morceaux d'accordéon très connus qui ont révélé sa grande connaissance de l'instrument et de la musique en général. La soirée s'est terminée par un apéritif et par une dégustation de succulents gâteaux confectionnés avec amour par les parents d'élèves.

Sur le prochain numéro de Lou Messagié, nous vous donneront les résultats du Concours FFPMI de Piano 1997. Pour tous renseignements concernant les cours de piano ou d'accordéon, contactez Madame Toche au 04 42 70 66 43.